

ES 300 + OAV 300

Notice à conserver
Keep these instructions
Conservar instrucciones
Bitte bewahren Sie diese Hinweise auf
Istruzioni da conservare
Bewaar deze handleiding
Instruções a conservar
Zachowaj instrukcję
Őrizze meg a használati útmutatót
Сохранить инструкцию
Păstrați instrucțiunile
Návod je potrebné uchovať
Návod je třeba uchovat
Spara bruksanvisningen
Запазете упътването
Bu kılavuzu saklayınız
Збережіть цю інструкцію
دليل يجب الاحتفاظ به
请妥善保管说明书



Импортер:
ООО «Октобл», 141031, Россия, Московская область, Мытищинский район, МКАД 84-й км., ТПЗ «Алтуфьево», владение 3, строение 3

www.domyos.com DECATHLON S.A. 4, bd de Mons - BP 209 - 59665 Villeneuve d'Ascq Cedex - France

Made in France - Hecho en Francia - 法国 - Произведено во Франции
Réf. pack : 1099.691 - CNPJ : 02.314.041/0001-88 - 合格品

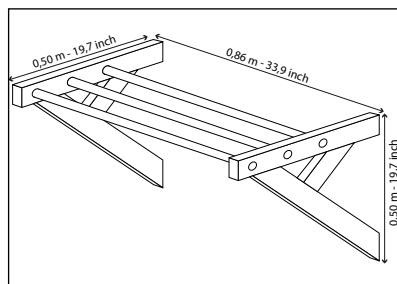
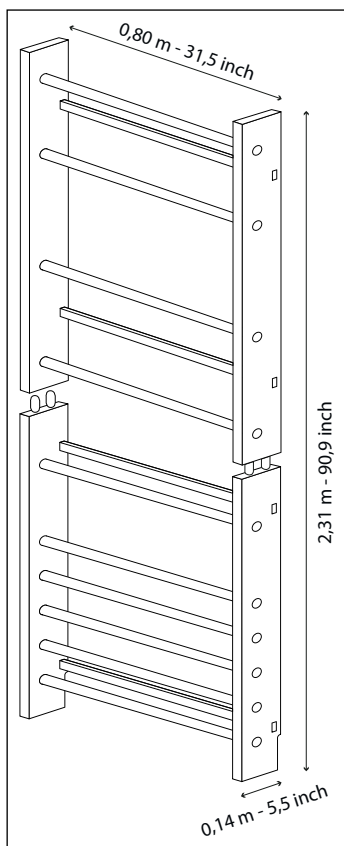


decathlon
creation®

ES 300 + OAV 300

ESPALIER SUÉDOIS + OPTION AVANCÉE
WALL BARS + OPTIONAL OVERHANG
ESPALDERA SUECA + OPCIÓN AVANZADA
SCHWEDISCHE SPROSSENWAND
+ OPTION KLIMMZUGBÜGEL
SPALLIERA SVEDESE + OPZIONE AVANZATA
GYMREK + GEAVANCEERDE OPTIE
ESPALDAR SUECO + OPÇÃO AVANÇADA
DRABINKA GIMNASTYCZNA
+ OPCJA ZAAWANSOWANA
BORDÁSFAL + HALADÓ OPCÍÓ

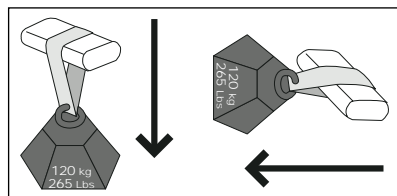
ШВЕДСКАЯ СТЕНКА + ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОПЦИЯ
SPALIER SUEDEZ + OPTIUNE AVANSATĂ
ŠVÉDSKY RIBSTOL
+ VYLEPŠENÉ DOPLNKOVÉ PRÍSLUŠENSTVO
RIBSTOLE + POKROČILÁ VOLBA
RIBBSTOL + EXTRA TILLBEHÖR
ШВЕДСКА СТЕНА + УСЪВЪРШЕНСТВЕНА ОПЦИЯ
ÍSVEÇ JIMNASTIK MERDIVENI + İLERI OPSİYON
ШВЕДСЬКА СТІНКА + ПОШИРЕНІ МОЖЛИВОСТІ
التكعيبة الرياضية السويدية
墙梯 + 高级选项



NOTICE D'UTILISATION
OPERATING INSTRUCTIONS
MODO DE EMPLEO
GEBRAUCHSANWEISUNG
ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRUIKSHANDLEIDING
MANUAL DE UTILIZAÇÃO
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
INSTRUCIUNI DE UTILIZARE
NÁVOD NA POUŽITIE
NÁVOD K POUŽITÍ
BRUKSANVISNING
УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ
KULLANIM KILAVUZU
ІНСТРУКЦІЯ ВИКОРИСТАННЯ
دليل الاستخدام

使用说明

NF EN913 / NF EN12346



ATTENTION

Mise en garde aux utilisateurs

La recherche de la forme doit être pratiquée de façon CONTRÔLÉE.

Avant de commencer une activité physique, n'hésitez pas à consulter un MÉDECIN surtout si :

- vous n'avez pas pratiqué un sport durant les dernières années,
- vous êtes âgé de plus de 35 ans,
- vous n'êtes pas sûr de votre santé,
- vous suivez un traitement médical.

AVANT DE PRATIQUER TOUT SPORT, IL EST NÉCESSAIRE DE CONSULTER UN MÉDECIN.

WARNING

Warning to users

Getting into shape must be done in a CONTROLLED manner.

Before beginning physical activity, do not hesitate to SEEK MEDICAL ADVICE, especially if:

- you have not played a sport in recent years;
- you are over 35 years old;
- you are not sure about your health;
- you are being treated for a medical condition.

BEFORE PLAYING A SPORT IT IS NECESSARY TO SEEK MEDICAL ATTENTION.

CUIDADO

Advertencia a los usuarios

La búsqueda de la forma deberá practicarse de forma CONTROLADA.

Antes de empezar una actividad física, no dude en consultar a un MÉDICO, sobre todo si:

- no ha practicado deporte durante los últimos años,
- tiene más de 35 años,
- no está seguro de su salud,
- sigue un tratamiento médico.

ANTES DE PRACTICAR CUALQUIER DEPORTE, ES NECESARIO CONSULTAR A UN MÉDICO.

ACHTUNG

Sicherheitshinweise für die Benutzer

Die Suche nach einer guten körperlichen Verfassung muss immer auf KONTROLLIERTE Weise erfolgen.

Vor dem Beginn einer sportlichen Aktivität sollten Sie einen ARZT um Rat fragen, vor allem, wenn:

- Sie seit vielen Jahren keinen Sport mehr betrieben haben,
- Sie über 35 Jahre alt sind,
- Sie sich über Ihren Gesundheitszustand nicht sicher sind,
- Sie unter ärztlicher Behandlung stehen.

VOR DEM AUSÜBEN EINES SPORTS MÜSSEN SIE EINEN ARZT AUFSUCHEN.

ATTENZIONE

Avvertenza agli utilizzatori

La ricerca della forma deve essere praticata in modo CONTROLLATO.

Prima di cominciare un'attività fisica, non esitate a consultare un MEDICO soprattutto se:

- non avete praticato sport negli ultimi anni,
- avete più di 35 anni,
- avete dubbi sulla vostra salute,
- state seguendo una cura medica.

PRIMA DI PRACTICARE UNO SPORT, È NECESSARIO CONSULTARE UN MEDICO.

LET OP

Waarschuwing voor de gebruikers

Het opbouwen van de conditie dient op een BEHEERSTE wijze te gebeuren.

Voordat u aan een fysieke inspanning begint, is het raadzaam een ARTS te raadplegen, met name wanneer:

- u de laatste jaren niet aan sport heeft gedaan,
- u ouder bent dan 35 jaar,
- u twijfelt over uw gezondheid,
- u een medische behandeling ondergaat.

HET IS NOODZAKELIJK EEN ARTS TE RAADPLEGEN VOORDAT U GAAT SPORTEN.

ATENÇÃO

Advertência destinada aos utilizadores

A busca da boa forma deve ser praticada de forma CONTROLADA.

Antes de iniciar uma actividade física, não hesite em consultar um MÉDICO, especialmente se:

- não tiver praticado um desporto qualquer nos últimos anos,
- tiver mais de 35 anos de idade,
- tiver dúvidas quanto ao seu estado de saúde,
- estiver a seguir um tratamento médico.

ANTES DE PRATICAR UM DESPORTO, É NECESSÁRIO CONTROLAR UM MÉDICO.

UWAGA

Ostrzeżenie dla użytkowników

Dbanie o kondycję powinno odbywać się pod KONTROLĄ. Przed rozpoczęciem ćwiczeń skonsultuj się z LEKARZEM, zwłaszcza jeżeli:

- przez ostatnie lata nie uprawiałeś(-aś) sportu,
- masz więcej niż 35 lat,
- nie jesteś pewny(-a) swojego zdrowia,
- zażywasz leki.

PRZED ROZPOCZĘCIEM UPRAWIANIA SPORTU SKONSULTUJ SIĘ Z LEKARZEM.

FIGYELEM

A felhasználók figyelmébe!

A formába lendítésnek ELLENŐRZÉS MELLETT kell történnie.

Mielőtt elkezdene a testgyakorlást, kérje ki egy ORVOS tanácsát, főleg, ha:

- az utóbbi években nem sportolt,
- ha már elmúlt 35 éves,
- ha nem biztos abban, hogy egészséges,
- ha orvosi kezelés alatt áll.

MINDEN SPORTTEVÉKENYSÉG ELŐTT KI KELL KÉRNI EGY ORVOS TANÁCSÁT.

ВНИМАНИЕ

Предостережение пользователям

Восстановление формы должно осуществляться под КОНТРОЛЕМ.

Перед тем, как начать заниматься спортом, проконсультируйтесь с ВРАЧОМ, особенно если:

- в течение последних нескольких лет Вы не занимались спортом,
- Вам больше 35 лет,
- Вы не уверены в своем здоровье,
- Вы проходите курс лечения.

ПЕРЕД ТЕМ, КАК НАЧАТЬ ЗАНИМАТЬСЯ СПОРТОМ, НЕОБХОДИМО ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ.

ATENȚIE

În atenția utilizatorilor

Căutarea formei trebuie să fie practică într-o manieră CONTROLATĂ.

Înainte de a începe o activitate fizică, nu ezitați să consultați un MEDIC mai ales dacă :

- nu ați mai practicat sport în ultimii ani,
- aveți mai mult de 35 de ani,
- nu sunteți sigur de sănătatea dumneavoastră,
- urmați un tratament medical.

ÎNAINTE DE A PRACTICA UN SPORT, ESTE NECESAR SĂ CONSULTAȚI UN MEDIC.

UPOZORNENIE

Výstraha pre užívateľov

Znovuzískavanie kondície sa musí vykonávať KONTROLOVANE.

Pred začatím fyzickej aktivity, konzultujte s lekárom, hlavne ak:

- ste za posledné roky nepraktizovali šport,
- máte viac ako 35 rokov,
- nie ste si istý svojím zdravím,
- ste pod lekárskou liečbou.

PRED ZAČATÍM PRAKTIZOVANIA ŠPORTU KONZULTUJTE S LEKÁROM.



POZOR

Upozornění pro uživatele

Zlepšení fyzické kondice musí probíhat KONTROLOVANĚ. Než začnete s fyzickou aktivitou poraďte se s lékařem, zejména pokud:

- jste v posledních letech nesportovali.
- je vám více než 35 let.
- nejste si jisti svým zdravotním stavem.
- prodáváte nějakou léčbu.

NEŽ ZAČNETE SPORTOVAT, JE TŘEBA PORADIT SE S LÉKAŘEM.

OBSERVERA

Försiktighetsåtgärder som gäller användaren

Konditionsträning bör alltid ske under KONTROLLERADE former. Uppsök gärna din LÄKARE innan du börjar träna. I synnerhet om:

- du inte har utövat någon sport de senaste åren,
- du är över 35 år,
- du är osäker på din hälsa,
- eller om du tar mediciner.

DET ÄR NÖDVÄNDIGT ATT UPSÖKA LÄKARE INNAN MAN BÖRJAR UTÖVA EN SPORT.

ВНИМАНИЕ

Предупреждение за ползвателите

Влизането във форма трябва да се извършва по КОНТРОЛИРАН начин.

Преди да започнете да се занимавате с физическа дейност, не се колебайте да се консултирате с ЛЕКАР, особено ако:

- не сте се занимавали със спорт през последните години,
- сте на повече от 35 години,
- не сте сигурни, че сте здрави,
- сте подложени на лечение.

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ДА СЕ ЗАНИМАВАТЕ СЪС СПОРТ, ТРЯБВА ДА СЕ КОНСУЛТИРАТЕ С ЛЕКАР.

DIKKAT

Kullanıcılara uyarı

Forma girme çabalarının KONTROLLÜ bir şekilde gerçekleştirilmesi gerekmektedir.

Fiziksel bir faaliyete başlamadan önce, özellikle aşağıdaki durumlarda bir DOKTORA danışınız:

- son seneler içerisinde hiç spor yapmadıysanız,
- 35 yaşın üzerindeyseniz,
- sağlığınıza emin değilseniz,
- tıbbi bir tedavi görüyorsanız.

BİR SPOR FAALİYETİNE BAŞLAMADAN ÖNCE BİR DOKTORA DANIŞILMASI GEREKMEKTEDİR.

УВАГА

Попередження користувачам

Поліпшення фізичної форми повинно проводитися під КОНТРОЛЕМ.

Перед початком тренувань проконсультуйтеся з ЛІКАРЕМ особливо, якщо:

- ви не займалися спортом протягом останніх років,
- вам більш 35 років,
- ви не впевнені у стані свого здоров'я,
- ви проходите лікувальний курс.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЗАЙНЯТЬ ЯКИМ-НЕБУДЬ СПОРТОМ, ПРОКОНСУЛЬТУЙТЕСЯ З ЛІКАРЕМ.

注意

用戶需注意

塑身运动需有节制地进行。

在开始锻炼之前请先向医生咨询，尤其当您：

- 最近几年没有从事体育运动的情况下。
- 超过35周岁。
- 对自己的健康情况不了解。
- 您正处于理疗期间。

开始运动前，请先向医生咨询；

تنبيه

تحذيرات الاستخدام

يجب تحديد طريقة الاستخدام تحت إشراف المتخصصين، وقبل

البدا في أي نشاط بدني، لا تتردد في استشارة الطبيب خاصة في الحالات التالية:

- إن كنت لم تمارس الرياضة طوال السنوات الماضية،
- إن كان عمرك فوق الـ 35 عاماً،
- إن كنت غير مطمئن على صحتك،
- إن كنت تتبع علاج طبي.

من الضروري استشارة الطبيب قبل ممارسة الرياضة.

ES 300

NOTICE DE MONTAGE
ADVICE FOR ASSEMBLY
CONSEJOS DE INSTALACIÓN
MONTEGANLEITUNG
CONSIGLI PER IL MONTAGGIO

ESPALIER SUÉDOIS :

4 montants et 4 traverses en sapin blanc.
10 barreaux en hêtre. Conception ergonomique.
Une partie basse avec deux traverses.
Une partie haute avec une traverse et 4 perçages pour l'avancée.

WALL BARS:

Four white pine uprights and four white pine cross-pieces.
Ten beech bars. Ergonomic design.
A lower part with two cross-pieces.
An upper part with a cross-piece and four holes for the overhang.

ESPALDERA SUECA:

4 montantes y 4 travesaños de pino blanco.
10 barras de haya. Concepción ergonómica.
Una parte baja con dos travesaños.
Una parte alta con un travesaño y 4 perforaciones para el avance.

SCHWEDISCHE SPROSSENWAND:

4 Wägen und 4 Querstäbe aus Edeltannenzholz.
10 Sprossen aus Buchenholz. Ergonomische Konstruktion.
Einem unteren Teil mit zwei Querstäben.
Einem oberen Teil mit einem Querstab und 4 Bohrungen für den Klimmzugbügel.

SPALLIERA SVEDESE:

4 montanti e 4 traverse in abete bianco.
10 sbarre in faggio. Concezione ergonomica.
Una parte inferiore con due traverse.
Una parte superiore con una traversa e 4 forature per la sporgenza.

CONSEILS DE MONTAGE :

8 perçages de fixation. Utiliser des rondelles. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'utiliser les éléments de fixation (vis, rondelles, chevilles...) adéquat au mur d'accueil de l'espalier pour en assurer sa stabilité. Veuillez consulter un professionnel du bâtiment si nécessaire.

ADVICE FOR ASSEMBLY:

8 fastening holes. Use washers. The user is responsible for using fastening parts (screws, washers, rawlplugs, etc.) which are suitable for the wall to which the wall bars are fixed so that the bars are stable. Please consult a professional builder if necessary.

CONSEJOS DE INSTALACIÓN:

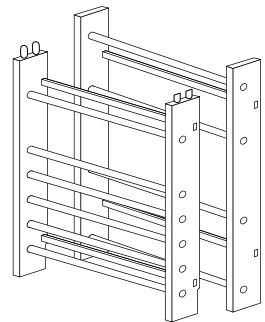
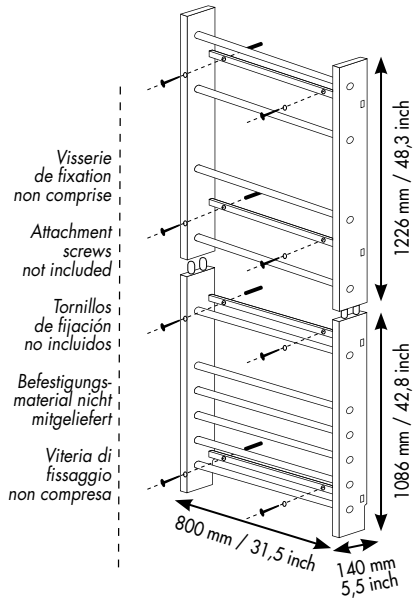
8 taladros de fijación. Utilice arandelas. Será responsabilidad del usuario utilizar los elementos de fijación (tornillos, arandelas, pasadores...) adecuados para la pared receptora de la espaldera para asegurar su estabilidad. En caso necesario, consulte con un profesional de la construcción.

MONTEGANLEITUNG:

8 Befestigungsbohrungen. U-Scheiben verwenden. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, jene Befestigungselemente (Schrauben, U-Scheiben, Dübel usw.) zu verwenden, die der Wand entsprechen, an welcher die Sprossenwand angebracht wird, um ihre Stabilität zu gewährleisten. Bitte wenden Sie sich gegebenenfalls an einen Fachmann des Baugewerbes.

CONSIGLI PER IL MONTAGGIO:

8 forature di fissaggio. Utilizzare delle rondelle. È responsabilità dell'utilizzatore usare gli elementi di fissaggio (viti, rondelle, caviglie...) adeguati al muro che dovrà accogliere la spalliera per assicurarne la stabilità. Vi preghiamo di consultare un professionista dell'edilizia se necessario.



ES 300

MONTAGEINSTRUCTIES
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
INSTRUKCJA MONTAŻU
SZERELÉSI ÚTMUTATÓ
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

GYMREK:

4 staande balken en 4 dwarsbalken van dennenhout.
10 balkjes van beukenhout. Ergonomisch ontwerp.
Een laag gedeelte met twee dwarsbalken. Een hoog gedeelte met een dwarsbalk en 4 gaten voor het vooruitstekende deel.

ESPALDAR SUECO:

4 colunas e 4 travessas em pinheiro branco.
10 barras em faia. Conceção ergonómica.
Uma parte baixa com duas travessas.
Uma parte alta com uma travessa e 4 furos para o avançado.

DRABINKA GIMNASTYCZNA:

4 boki i 4 belki poprzeczne z białej sosny.
10 szczebli bukowych. Ergonomiczna koncepcja.
Dolnej części z dwiema belkami poprzecznymi. Górnej części z jedną belką poprzeczną i 4 otworami do przymocowania nakładki.

BORDÁSFAL:

4 oldal és 4 merevítő fenyőfából.
10 borda bükkfából. Ergonómikus kialakítás.
Egy alsó rész két merevítővel. Egy felső rész egy merevítővel és 4 előre fúrt lyukkal a kiugró rész számára.

ШВЕДСКАЯ СТЕНКА:

4 стойки и 4 перекладины из сосны.
10 ступенек из бука. Эргономическая конструкция.
Нижней части с двумя перекладинами. Верхней части с одной перекладиной и 4 отверстиями для навеса.

MONTAGETIPS:

8 bevestigingsgaten. Gebruik plaatjes. De gebruiker wordt geacht de bevestigingsmiddelen te gebruiken (schroeven, plaatjes, pluggen...) die geschikt zijn voor de muur waaraan het rek wordt opgehangen, zodat het rek stevig vast komt te zitten. Raadpleeg zo nodig een deskundige op het gebied van bouwwerkzaamheden.

CONSELHOS DE MONTAGEM:

8 orifícios de fixação. Utilizar anilhas. É da responsabilidade do utilizador empregar os elementos de fixação (parafusos, anilhas, cavilhas...) adequados à parede de montagem do espaldar de modo a assegurar a sua estabilidade. Consulte, se necessário, um profissional da construção civil.

ZALECENIA MONTAŻU:

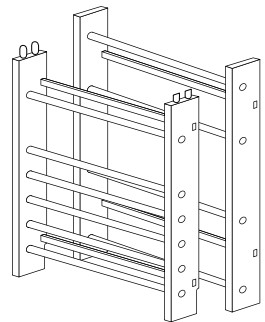
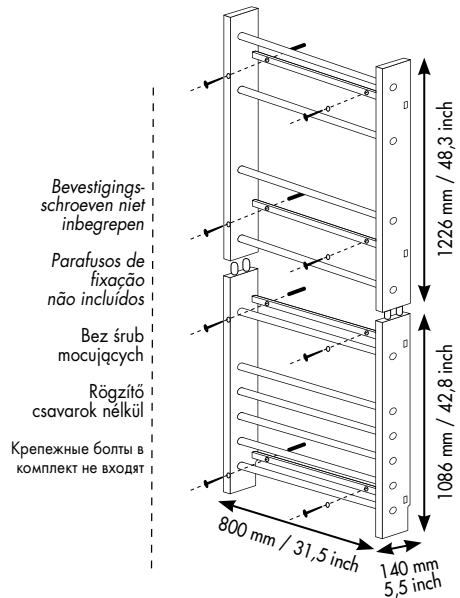
8 otworów mocujących. Używać podkładek. Użytkownik odpowiedzialny jest za korzystanie z elementów mocujących (śruby, podkładki, kołki...) przystosowanych do ściany, na której zamocowana będzie drabinka do ćwiczeń w celu zapewnienia jej stabilności. W razie potrzeby skorzystaj z porady specjalisty budownictwa.

ÖSSZESZERELÉSI TANÁCSOK:

8 furat van a felszereléshez. Használjon alátéteket! A felhasználó felelős a fal anyagához való rögzítő elemek (csavarok, alátétek, tiplik, stb.) használatáért, hogy biztosítsa a bordásfal stabilitását. Ha szükséges, kérjen tanácsot egy építési szakembertől.

СОВЕТЫ ПО МОНТАЖУ:

8 отверстий для фиксации. Использовать шайбы. Пользователь несет ответственность за правильность выбора фиксирующих элементов (болты, шайбы, дюбеля...) для стены, на которой будет устанавливаться шведская стенка, чтобы обеспечить ее устойчивость. При необходимости обратитесь к строителю-специалисту.



ES 300

INSTRUCIUNI DE MONTAJ
NÁVOD NA MONTÁŽ
NÁVOD K MONTÁŽI
MONTERINGSANVISNING
УПЪТВАНЕ ЗА МОНТИРАНЕ

SPALIER SUEDEZ:

- 4 nivele de înălțare și 4 traverse din brad alb.
- 10 bare din fag. Concepție ergonomică.
- parte inferioară cu două traverse.
- parte superioară cu o traversă și 4 găuri pentru avansare.

ŠVÉDSKY RIBSTOL:

- 4 stojky a 4 priečky z bielej jedle.
- 10 bukových tyčiek. Ergonomická koncepcia.
- Dolná časť s dvomi priečkami.
- Horná časť s jednou priečkou a 4 otvormi na posúvanie.

RIBSTOLE:

- 4 sloupky a 4 příčné řady z bílého smrku.
- 10 bukových příček. Ergonomické pojetí.
- Spodní část s dvěma příčkami.
- Horní část s jednou příčkou a 4 otvory pro vysunutí.

RIBBSTOL:

- 4 vertikala och 4 horisontella stolpar i ljusst granträ.
- 10 ribbor i bokträ. Ergonomiskt utformat.
- Ett nedre parti med två horisontella stolpar. Ett övre parti med en horisontell stolpe och 4 förborrade hål för utskjutande ribba.

ШВЕДСКА СТЕНА:

- 4 стъпала за катерене и 4 напречници от бял бор.
- 10 стъпала от бук. Ергономична концепция
- ниска част с две напречници.
- висока част с напречник и 4 отвора за издадена част.

RECOMANDĂRI DE MONTAJ:

8 orificii de fixare. Utilizați șaibe. Li revine utilizatorului responsabilitatea de a utiliza elementele de fixare (șuruburi, șaibe, știfturi...) adecvate pe perețele de sprijin al spalierului pentru a-i asigura stabilitatea. Dacă este necesar, vă recomandăm să consultați un specialist în construcții.

POKYNY K MONTÁŽI:

8 fixačných otvorov. Používajte podložky. Používateľ je zodpovedný za používanie vhodného kotviaceho materiálu (skrutky, podložky, hmoždinky...), určeného pre múr, na ktorý sa budú rebriny montovať, aby sa zabezpečila ich stabilita. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom v oblasti stavebníctva.

NÁVOD K MONTÁŽI:

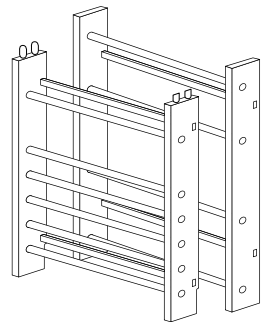
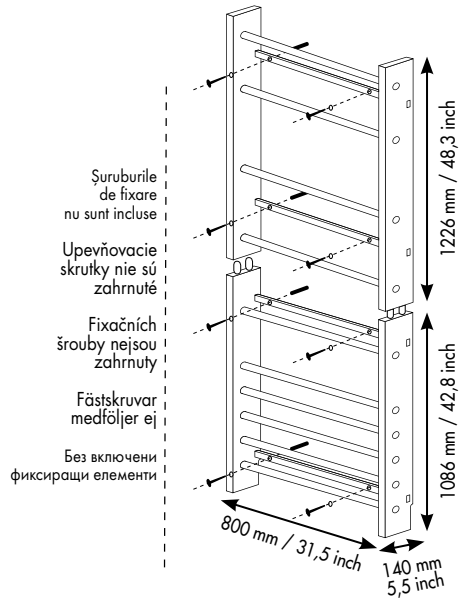
8 fixačních děr. Použijte těsnící kroužky. Uživatel je zodpovědný za použití fixačních prvků (šrouby, těsnící kroužky, skoby...) vhodných pro zed', na které budou umístěny žebříny. Fixační prvky musí zaručit jejich stabilitu. Pokud je třeba poraďte se s odborníkem na stavby.

MONTERINGSRÅD:

8 fästhål. Använd planbrickor. Det är användarens ansvar att använda fästordningar (skruv, planbrickor, plugg...) som passar väggen på vilken spalién ska fästas för att se till att den blir stabil. Rådfråga vid behov en professionell byggare.

СЪВЕТ ЗА МОНТАЖ

8 пробивания за закрепване. Използвайте застопоряващи пръстени. Използването на закрепващите елементи (болтове, застопоряващи пръстени, дюбели...) подходящи за стената, на която ще се монтира крепежната решетка, които да подsigурят нейната стабилност е отговорност на потребителя. Моля, консултирайте се със строителен специалист, ако е необходимо.



ES 300

MONTAJ ÖZETİ
ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖУ
دليل التركيب
安装说明书

İSVEÇ JIMNASTİK MERDİVENİ:

köknar ağacından 4 dikme ve 4 kiriş.
10 adet çubuk. Ergonomik tasarım.
İki travers ile bir alt kısım.
Bir travers ile bir üst kısım ve ilerleme için 4 delik.

ШВЕДСЬКА СТІНКА:

4 стійка та 4 переклади з білої сосни.
10 букових поперечок. Ергономічна концепція.
Нижня частина з двома перекладками.
Верхня частина з однією перекладкою та 4 отворами для
виступної частини.

التكعبية الرياضية السويدية

٤ قوائم و ٤ وحدات توصيل من خشب التنوب الأبيض.
الارتفاع: ٢,٣١ مترا. ١٠ قضبان من الزان.
العمق: ٠,١١ مترا. العرض: ٠,٨٥ مترا.
تصميم مناسب لطبيعة الجسم التشريحية.
جزء سفلي مع عارضان.
جزء علوي مع عارضة و ٤ أماكن للتقديم.

墙梯:

4个爬行脚托，4根横杆，材质白杉木。
10根榉木梯档。人体工学设计。
下端部分有两根横杆。
上端部分有一根横杆和4个可嵌入式脚托以供前进。

MONTAJ TAVSİYELERİ:

8 adet tespit deliği. Rondelalar kullanın. Askılığın destek duvarının iyi oturmasını sağlayacak uygun tespit parçalarını (vidalar, rondelalar, dübeller...) kullanma sorumluluğu kullanıcıya aittir. Gerekirse, bir inşaat uzmanına danışın.

ПОРАДИ ДО МОНТАЖУ:

8 отворів для кріплення. Користуйтеся шайбами. Для забезпечення сталості стінки, користувач є відповідальним за адекватний вибір фіксуючих елементів, відповідних несної стіні, до якої прикріплюється гімнастична стінка. Якщо треба проконсультуйтеся з професіональним будівельником.

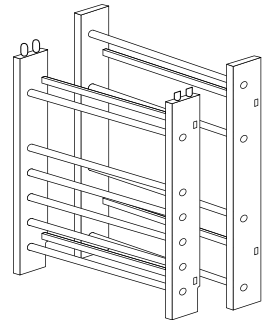
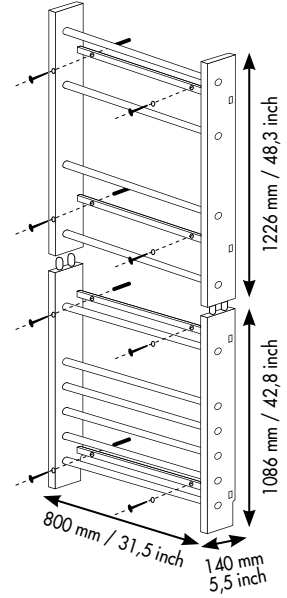
إرشادات التركيب:

توجد ٨ فتحات تثبيت. رجاء استخدام حلقات التوصيل عند التركيب،
علمًا بأنه المسؤولية تقع على عاتق المستخدم في استخدام أدوات التثبيت
(المسامير، حلقات التوصيل، القوابس) على الجدار الملائم للتركيب من
أجل ضمان الثبات. رجاء استشارة متخصص معماري في حال الضرورة.

安装建议:

8个固定孔。使用垫圈。用户有必要使用适合安装处墙面条件的固定件
(螺丝，垫圈，销钉...)以保证墙梯的稳定性。如有必要请咨询专业建筑人士。

Tespit vidaları
dahil değildir
Гвинти для кріплення
не додаються
المسامير و الصواميل
غير مرفقة
不包含固定螺丝



EXERCICES ABDOMINAUX ABDOMINAL EXERCISES EJERCICIOS ABDOMINALES BAUCHMUSKELÜBUNGEN ESERCIZI ADDOMINALI BUKSPIEROEFENINGEN

RELEVÉ DE BUSTE :

CONSEILS

- Posez les lombaires à plat.
- Rentrez le ventre.

SIT-UP:

INSTRUCTIONS

- Keep your lower back flat.
- Pull your stomach in.

LEVANTAMIENTO DE BUSTO:

CONSEJOS

- Coloque las lumbares en posición horizontal.
- Meta el vientre.

ÖBERKÖRPERHEBUNG:

TIPPS:

- Lendenwirbelsäule fest auf die Unterlage drücken.
- Bauch einziehen.

SOLLEVAMENTO DEL BUSTO:

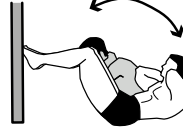
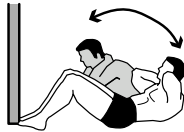
CONSIGLI

- Posate i lombari in piano.
- Pancia in dentro.

OPTREKKEN BORST:

AANBEVELINGEN

- Houd uw onderrug recht.
- Trek uw buik in.



RELEVÉ DE JAMBES :

CONSEILS

- Jusqu'à la limite de décollement du dos.
- Jambes à 45°.

LEG RAISE:

INSTRUCTIONS

- Until your back leaves the surface.
- With your legs at 45°.

LEVANTAMIENTO DE PIERNAS:

CONSEJOS

- Hasta el límite de separación de la espalda.
- Piernas a 45°.

BEINHEBUNG:

TIPPS:

- Bis der Rücken fest von der Unterlage abhebt.
- Beinhebung bis 45°.

SOLLEVAMENTO DELLE GAMBE:

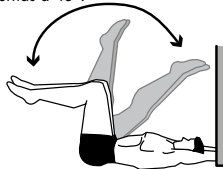
CONSIGLI

- Fermandosi prima di staccare la schiena.
- Gambe a 45°.

BENEN OPHEFFEN:

AANBEVELINGEN

- Stoppen net voordat de rug van het apparaat loskomt
- Benen tot 45°.



RELEVÉ DE JAMBES EN SUSPENSION :

CONSEILS

- Très lentement sans balancement.
- Peut être effectué jambes tendues.

HANGING LEG RAISE:

INSTRUCTIONS

- Very slowly without swinging.
- Can be performed with your legs straight.

LEVANTAMIENTO DE PIERNAS EN SUSPENSION:

CONSEJOS

- Muy lentamente sin balanceo.
- Puede efectuarse piernas estiradas.

BEINHEBUNG AUS DEM HANG:

TIPPS:

- Beine sehr langsam, ohne ruckartige Bewegungen nach vorne anheben.
- Kann mit ausgestreckten Beinen erfolgen.

SOLLEVAMENTO DELLE GAMBE IN SOSPENSIONE:

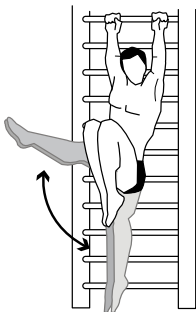
CONSIGLI

- Molto lentamente senza dondolamento.
- Può essere effettuato a gambe tese.

BENEN OPHEFFEN TERWIJL U HANGT:

AANBEVELINGEN

- Langzaam zonder te slingeren.
- Kan uitgevoerd worden met opgetrokken benen.



EXERCÍCIOS ABDOMINAIS ĆWICZENIA NA MIĘŚNIE BRZUCHA HASIZOMGYAKORLATOK УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ БРЮШНОГО ПРЕССА EXERCITII ABDOMINALE CVIKY NA BRUŠNÉ SVALY

LEVANTAMENTO DO BUSTO: CONSELHOS

- Coloque os lombares planos.
- Contraia a barriga para dentro.

SKŁONY: ZALECENIA

- Odcinek lędźwiowy przylega płasko.
- Wciągnij brzuch.

TÖRZSEMELÉS: TANÁCSAINK:

- A keresztcsont legyen leszoritva.
- Húzza be a hasát.e.

ПОДНЯТИЕ ТУЛОВИЩА: РЕКОМЕНДАЦИИ

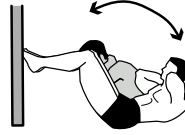
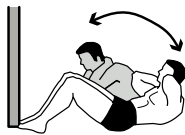
- Выпрямите спину.
- Втяните живот.

RIDICĂRI ALE BUSTULUI :

- Sprijiniți mușchii lombari de spătier.
- Trageți de abdomen.

DVÍHANIE POPRSIA: ODPURÚČANIA

- Narovnaajte bedrá.
- Vtiahnite brucho.



LEVANTAMENTO DAS PERNAS: CONSELHOS

- Até ao limite de descolamento das costas.
- Pernas a 45°.

UNOSZENIE NÓG: ZALECENIA

- Aż do momentu, kiedy zaczną się odrywać plecy.
- Nogi pod kątem 45°.

LÁBEMELÉS: TANÁCSAINK:

- Csak addig, míg a hát fel nem emelkedik.
- A lábak legyenek 45°-osak.

ПОДЪЕМ НОГ: РЕКОМЕНДАЦИИ

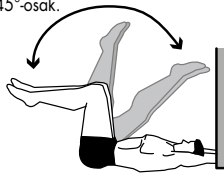
- Пока спина не отстает от стенки.
- Ноги под углом в 45°.

RIDICAREA PICIOARELOR :

- Până la limita de dezlipire a spatelui.
- Picioarele la 45°.

DVÍHANIE NŮH: ODPURÚČANIA

- Až po nadvihnutí chrbta.
- Nohy na 45°.



LEVANTAMENTO DAS PERNAS EM SUSPENSÃO: CONSELHOS

- De forma extremamente lenta, sem balançar.
- Para ser efectuado com as pernas esticadas.

ПОДЪЕМ НОГ В ВИСЕ: РЕКОМЕНДАЦИИ

- Очень медленно, не раскачиваясь.
- Можно выполнять с вытянутыми ногами.

UNOSZENIE NÓG W ZWISIE: ZALECENIA

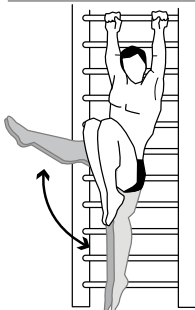
- Bardzo wolno bez gwałtownych ruchów.
- Ćwiczenie może być wykonywane z wyprostowanymi nogami.

LÁBEMELÉS FÜGGESZKEDÉSBEN: TANÁCSAINK:

- Nagyon lassan, lendítés nélkül.
- Nyújtott lábbal is végezhető.

DVÍHANIE NŮH V ZÁVESE: ODPURÚČANIA

- Veľmi pomaly bez hoidania.
- Môže sa vykonať s vystretými nohami.



CVIČENÍ NA BŘÍŠNÍ SVALY

ÖVNINGAR FÖR MAGMUSKULATUREN

УПРАЖНЕНИЯ ЗА КОРЕМНИТЕ МУСКУЛИ

KARIN KASLARI EGZERSİZLERİ

ВПРАВИ ДЛЯ ЧЕРЕВНОГО ПРЕСУ

تمارين البطن - 腹肌练习

ZVEDÁNÍ HRUDNÍKU:

- RADY**
- Položte bederní páteř naplocho.
 - Vtáhněte břicho.

SIT-UPS:

- RÅD**
- Håll ryggen helt platt.
 - Dra in magen.

ПОВДИГАНЕ НА БЮСТА:

- СЪВЕТИ**
- Опрете кръста си на пода.
 - Глътнете корема.

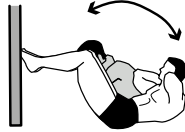
GÖVDENİN KALDIRILMASI:

- ÖNERİLER**
- Belinizi düz bir şekilde yerleştirin.
 - Karınınızı içeri çekin

ПІДІЙМАННЯ БЮСТА:

- ПОРАДИ**
- Покласти поперекові хребці горизонтально.
 - Вбрати живіт.

رفع الصدر:
نصائح
أجعل الفقرات القطنية في وضع مستقيم ومسطح.
اشفط البطن.



上半身起:
建议
■ 腰部放平
■ 收腹

ZVEDÁNÍ NOHOU:

- RADY**
- Až dokud se nezačnou odlepovat záda.
 - Nohy v úhlu 45°.

BENLYFT:

- RÅD**
- Fram till den punkt då ryggen lyfts.
 - Benen i 45 graders vinkel.

ПОВДИГАНЕ НА КРАКАТА:

- СЪВЕТИ**
- До границата, при която гърбът се отлепва.
 - Крака под 45°.

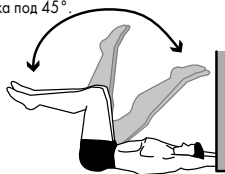
BACAKLARIN KALDIRILMASI:

- ÖNERİLER**
- Sırttan ayrılmaya limitine kadar.
 - Bacaklar 45°de.

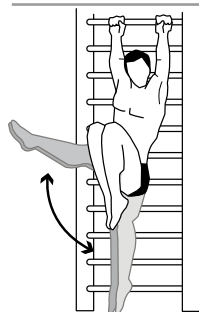
ПІДІЙМАННЯ НІГ:

- ПОРАДИ**
- Підіймати до рівня, коли спина починає теж підійматися.
 - Ноги під кутом 45°.

رفع الأرجل:
نصائح
حتى حدود مستوى الظهر.
الأرجل حتى ٤٥ درجة.



抬腿:
建议
■ 直到背部快离开水平面。
■ 腿呈45度角



ZVEDÁNÍ NOHOU V ZAVĚŠENÍ:

- RADY**
- Velmi pomalu bez kývání.
 - Můžete provádět s nataženými nohama.

BENLYFT I HÄNGANDE LÄGE:

- RÅD**
- Mycket långsamt utan att gunga.
 - Kan göras med utsträckt ben.

ПОВДИГАНЕ НА КРАКАТА, КАТО ТЕЖЕСТА ПАДА ИЗЦЯЛО НА РЪЦЕТЕ:

- СЪВЕТИ**
- Съвсем бавно и без люлеене.
 - Може да се изпълнява с опънати крака.

ASILI OLARAK BACAKLARIN KALDIRILMASI:

- ÖNERİLER**
- Sallanmadan çok yavaşça.
 - Bacaklar gergin olarak gerçekleştirilebilir.

ПІДІЙМАННЯ ТА УТРИМКА НІГ У ПОВІТРІ:

- ПОРАДИ**
- Дуже повільно та без ривків.
 - Можна робити з прямими ногами.

رفع الأرجل مع التعليق:
نصائح

- ببطئ و دون تأرجح.
- يمكن القيام بها والأرجل مفرودة.

悬吊式抬腿:
建议
■ 抬腿要很慢，不要上下摇摆。
■ 可绷直双腿练习。

EXERCICES ETIREMENTS STRETCHING EXERCISES EJERCICIOS DE ESTIRAMIENTO DEHNUNGSÜBUNGEN ESERCIZI DI ALLUNGAMENTO REKOEFFENINGEN



ETIREMENT DES JAMBES CONSEILS

- Etirer doucement les ischios.

LEG STRETCHES INSTRUCTIONS

- Stretch your hamstrings gently.

ESTIRAMIENTO DE PIERNAS CONSEJOS

- Estirar suavemente los ischios.

BEINDEHNUNG TIPPS

- Vorsichtig die Ischios dehnen.

STRETCHING DELLE GAMBE CONSIGLI

- Allungare lentamente gli ischi.

REKKEN BENEN AANBEVELINGEN

- Rek voorzichtig de hamstrings.

ETIREMENT DU DOS : CONSEILS

- Etirer doucement le dos et les jambes en expirant.

BACK STRETCH: INSTRUCTIONS

- Stretch your back and legs gently while breathing out.

ESTIRAMIENTO DE LA ESPALDA: CONSEJOS

- Estirar suavemente la espalda y las piernas exhalando.

DEHNUNG DER RÜCKENMUSKULATUR: TIPPS

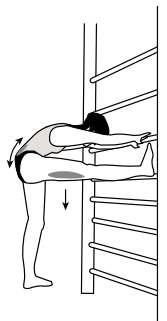
- Vorsichtig den Rücken und die Beine dehnen und dabei ausatmen.

ALLUNGAMENTO DELLA SCHIENA: CONSIGLI

- Allungare lentamente la schiena e le gambe espirando.

REKKEN RUG: AANBEVELINGEN

- Rek voorzichtig de rug en benen terwijl u uitademt.



ETIREMENT DES JAMBES, DU DOS, DES EPAULES : CONSEILS

- Etirer doucement les jambes, le dos et les épaules en expirant.

STRETCH YOUR LEGS, BACK AND SHOULDERS: INSTRUCTIONS

- Stretch your back, legs and shoulders gently while breathing out.

ESTIRAMIENTO DE PIERNAS, ESPALDA Y HOMBROS: CONSEJOS

- Estirar suavemente las piernas, la espalda y los hombros exhalando.

BEIN-, RÜCKEN-, SCHULTERDEHNUNG: TIPPS

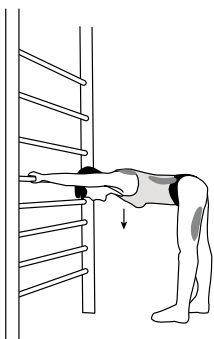
- Vorsichtig die Beine, den Rücken und die Schultern dehnen und dabei ausatmen.

ALLUNGAMENTO DELLE GAMBE, DELLA SCHIENA, DELLE SPALLE: CONSIGLI

- Allungare lentamente le gambe, la schiena e le spalle espirando.

REKKEN BENEN, RUG EN SCHOUDERS: AANBEVELINGEN

- Rek voorzichtig de benen, rug en schouders terwijl u inademt.



ETIREMENT DU DOS : CONSEILS

- Pivoter lentement le bassin de droite à gauche.

BACK STRETCH: INSTRUCTIONS

- Pivot your pelvis slowly from right to left.

ESTIRAMIENTO DE LA ESPALDA: CONSEJOS

- Pivotar lentamente la pelvis de derecha a izquierda.

DEHNUNG DER RÜCKENMUSKULATUR: TIPPS

- Das Becken langsam von rechts nach links schwenken.

ALLUNGAMENTO DELLA SCHIENA: CONSIGLI

- Ruotare lentamente il bacino da destra a sinistra.

REKKEN RUG: AANBEVELINGEN

- Beweeg langzaam het bekken van rechts naar links.



EXERCÍCIOS DE ALONGAMENTO ĆWICZENIA ROZCIĄGAJĄCE NYÚJTÓ GYAKORLATOK УПРАЖНЕНИЯ НА РАСТЯЖКУ EXERCITII DE ÎNTINDERE EXERCITII DE ÎNTINDERE



ALONGAMENTO DAS PERNAS CONSELHOS

- Alongar cuidadosamente os isquios.

РАСТЯЖКА НОГ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Медленно потяните седалищные мышцы.

ROZCIĄGANIE NÓG ZALECENIA

- Rozciągaj delikatnie mięśnie kulszowe.

ÎNTINDEREA PICIOARELOR RECOMANDĂRI

- Întindeți încet mușchii ischion.

LÁBNYÚJTÁS TANÁCSAINK

- Nyújtsa lassan a hátsó combizmait.

PRÉTAHOVANIE NÖH ODPURÚČANIA

- Pomaly preťahujte sedacie svaly.

ALONGAMENTO DAS COSTAS: CONSELHOS

- Alongar cuidadosamente as costas e as pernas, expirando.

РАСТЯЖКА СПИНЫ: РЕКОМЕНДАЦИИ

- На выдохе медленно потяните спину и ноги.

ROZCIĄGANIE PLECÓW: ZALECENIA

- Rozciągaj delikatnie plecy i nogi, robiąc wydech.

ÎNTINDEREA SPATELUI : RECOMANDĂRI

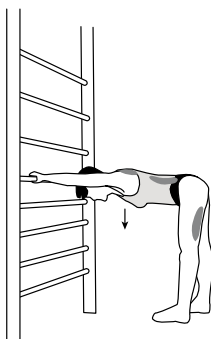
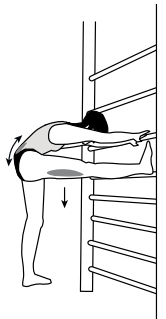
- Întindeți încet spatele și picioarele, expirând.

A HÁT NYÚJTÁSA: TANÁCSAINK

- Kilégzés közben nyújtsa lassan a hát- és lábizmait.

PRÉTAHOVANIE CHRBTÁ: ODPURÚČANIA

- Pomaly preťahujte chrbát a nohy a vydychujte pritom.



ALONGAMENTO DAS PERNAS, DAS COSTAS E DOS OMBROS: CONSELHOS

- Alongar cuidadosamente as pernas, as costas e os ombros, expirando.

РАСТЯЖКА НОГ, СПИНЫ, ПЛЕЧ: РЕКОМЕНДАЦИИ

- На выдохе медленно потяните ноги, спину и плечи.

ROZCIĄGANIE NÓG, PLECÓW, BARKÓW: ZALECENIA

- Rozciągaj delikatnie plecy, nogi i barki, robiąc wydech.

ÎNTINDEREA PICIOARELOR, A SPATELUI, A UMERILOR : RECOMANDĂRI

- Întindeți încet picioarele, spatele și umerii, expirând.

A LÁBIZMOK, A HÁT ÉS A VÁLLAK NYÚJTÁSA: TANÁCSAINK

- Kilégzés közben nyújtsa lassan a láb-, hát- és vállizmait.

PRÉTAHOVANIE NÖH, CHRBTÁ, RÁMIEN: ODPURÚČANIA

- Pomaly preťahujte nohy, chrbát a plecia a vydychujte pritom.

ALONGAMENTO DAS COSTAS: CONSELHOS

- Rodar lentamente a bacia da direita para a esquerda.

РАСТЯЖКА СПИНЫ: РЕКОМЕНДАЦИИ

- Медленно поверните таз справа налево.

ROZCIĄGANIE PLECÓW: ZALECENIA

- Obracaj wolno miednicę z prawej strony do lewej .

ÎNTINDEREA SPATELUI : RECOMANDĂRI

- Pivotați încet bazinul de la dreapta la stânga.

A HÁT NYÚJTÁSA: TANÁCSAINK

- Lassan fordítsa a medencéjét jobbról balra.

PRÉTAHOVANIE CHRBTÁ: ODPURÚČANIA

- Otáčajte pomaly panvu sprava doľava.



PROTAHOVACÍ CVIČENÍ STRETCHÖVNINGAR УПРАЖНЕНИЯ ЗА РАЗТЯГАНЕ GERME EGZERSİZLERİ ВПРАВИ ДЛЯ РОЗТЯГУВАННЯ تمرین الإطالة - 拉伸练习



PROTAHOVÁNÍ NOHOU RADY

- Protáhněte si pomalu sedací svaly.

STRETCHÖVNING FÖR BENEN RÅD

- Sträck försiktigt ut baksidan av låren.

РАЗТЯГАНЕ НА КРАКАТА СЪВЕТИ

- Разтегнете внимателно мускулите от задната страна на бедрата.

BACAKLARIN GERİLMESİ ÖNERİLER

- Uylukları yavaşça gerdirin.

РОЗТЯГУВАННЯ НІГ ПОРАДИ

- Спокойно розтягнати зону сідничної кістки.

إطالة الأرجل نصائح

- فرد عضلات الحوض ببطء.

腿部拉伸 建议

- 轻轻拉伸大腿后侧肌。

PROTAHOVÁNÍ ZAD: RADY

- S výdechem pomalu protáhněte záda a nohy.

STRETCHÖVNING FÖR RYGGEN: RÅD

- Sträck försiktigt ut ryggen och benen samtidigt som du andas ut.

РАЗТЯГАНЕ НА ГЪРБА: СЪВЕТИ

- Изпънете внимателно гърба и краката, докато издишвате.

SIRTIN GERDİRİLMESİ: ÖNERİLER

- Nefes vererek sırtı ve bacakları yavaşça gerdirin.



РОЗТЯГУВАННЯ СПИНИ: ПОРАДИ

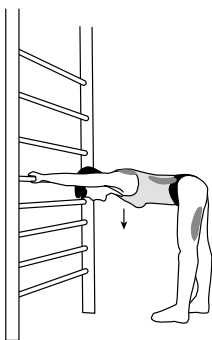
- Спокойно розтягнати спину та ноги при видиху.

إطالة الظهر: نصائح

- مد الظهر والأرجل ببطء مع الزفير.

背部拉伸 建议

- 轻轻拉伸背部和大腿，同时呼气。



PROTAHOVÁNÍ NOHOU, ZAD, RAMEN RADY

- S výdechem pomalu protáhněte zádam nohy, ramena.

STRETCHÖVNING FÖR BENEN, RYGGEN OCH AXLARNÄ:

- Sträck försiktigt ut benen, ryggen och axlarna samtidigt som du andas ut.

РАЗТЯГАНЕ НА КРАКАТА, ГЪРБА И РАМЕНЕТЕ СЪВЕТИ

- Изпънете внимателно краката, гърба и раменете, докато издишвате.

SIRTIN, BACAKLARIN, OMUZLARIN GERDİRİLMESİ: ÖNERİLER

- Nefes vererek bacakları, sırtı ve omuzları yavaşça gerdirin.

РОЗТЯГУВАННЯ НІГ, СПИНИ, ПЛЕЧЕЙ: ПОРАДИ

- Спокойно розтягнати спину, ноги та плечі при видиху.

إطالة الأرجل، الظهر، الأكتاف: نصائح

- افرد الأرجل، والظهر والأكتاف مع الزفير.

腿部，背部及肩部拉伸练习: 建议

- 轻轻拉伸大腿，背部和肩部，同时呼气。

PROTAHOVÁNÍ ZAD: RADY

- Otáčejte lehce pánev doprava a doleva.

STRETCHÖVNING FÖR RYGGEN: RÅD

- Sväng höfterna långsamt från höger till vänster.

РАЗТЯГАНЕ НА ГЪРБА: СЪВЕТИ

- Завертете внимателно таза надясно и наляво.

SIRTIN GERDİRİLMESİ: ÖNERİLER

- Baseni yavaşça sağa ve sola döndürün.



РОЗТЯГУВАННЯ СПИНИ: ПОРАДИ

- Повільно повертатися з права уліво.

إطالة الظهر: نصائح

- لف الحوض ببطء من اليمين إلى اليسار

背部拉伸 建议

- 从右至左缓慢活动腰部。

OAV 300

OPTION AVANCEE

POUR ESPALIER :

Pour compléter votre entraînement,
DOMYOS vous propose l'OPTION AVANCEE.

OPTIONAL OVERHANG

FOR WALL BARS:

To supplement your training,
DOMYOS offers you the OPTIONAL OVERHANG.

OPCIÓN AVANZADA

PARA ESPALDERA:

Para completar su entrenamiento,
DOMYOS le propone la OPCIÓN AVANZADA.

FÖRTGESCHRITTENE OPTION FÜR DIE SPROSSENWAND:

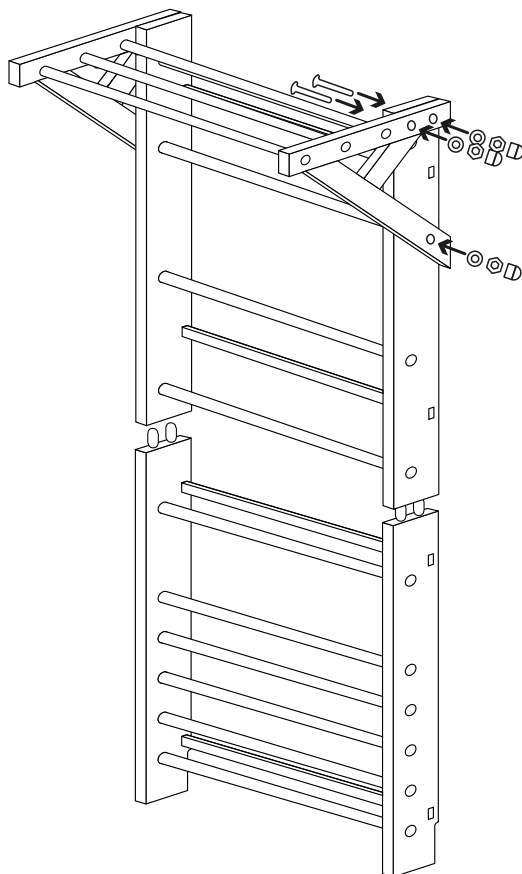
Zum Vervollständigen Ihres Trainings bietet Ihnen
DOMYOS die OPTION KLIMMZUGBÜGEL.






OPZIONE SPORGENZA PER SPALLIERA:

Per completare l'allenamento,
DOMYOS vi propone l'OPZIONE SPORGENZA.

GEAVANCEERDE OPTIE VOOR GYMREK:

Om uw training compleet te maken,
stelt DOMYOS u de GEAVANCEERDE OPTIE voor.



	X 6
	X 12
	X 6
	X 12
	X 1

OAV 300

OPÇÃO AVANÇADO PARA ESPALDAR:

Para completar o seu treino,
a DOMYOS oferece-lhe a OPÇÃO AVANÇADA.

OPCJA: NAKŁADKA DO DRABINKI:

Dla uzupełnienia ćwiczeń
DOMYOS proponuje OPCJĘ NAKŁADKI.

HALADÓ OPCÍÓ A BORDÁSFALHOZ:

Az edzés kiegészítéseként
a DOMYOS a HALADÓ OPCÍÓT ajánlja Önnek.

НАВЕС ДЛЯ СТЕНКИ:

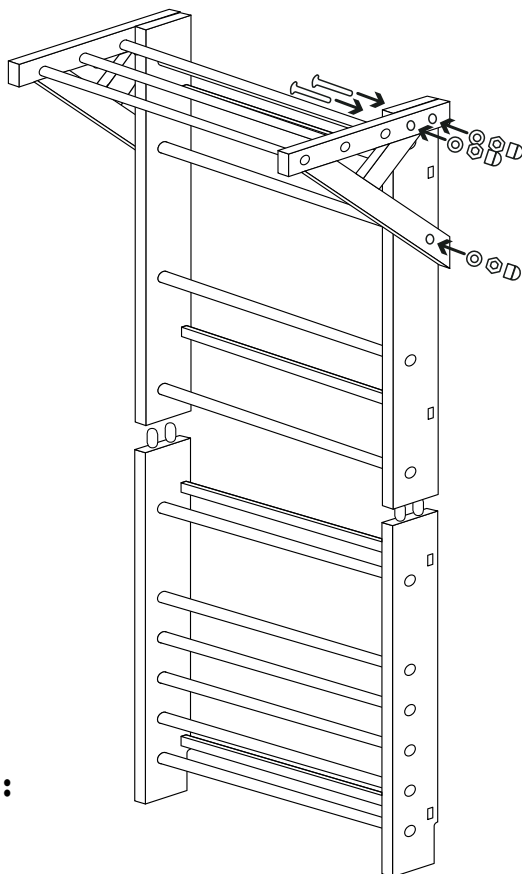
Чтобы разнообразить Вашу тренировку,
DOMYOS предлагает Вам НАВЕС.






OPȚIUNE AVANSATĂ PENTRU SPALIER :

Pentru a vă completa antrenamentul,
DOMYOS vă propune OPȚIUNEA AVANSATĂ.

DOPLNKOVÝ VÝSTUPOK PRE RIBSTOL

Na doplnenie vášho tréningu
vám DOMYOS ponúka DOPLNKOVÝ VÝSTUPOK



	X 6
	X 12
	X 6
	X 12
	X 1

OAV 300

POKROČILÉ MOŽNOSTI PRO RIBSTOLE:

Pro doplnění tréninku,
DOMYOS vám nabízí POKROČILOU MOŽNOST.

AVANCERAT ALTERNATIV FÖR RIBBSTOLEN:

DOMYOS rekommenderar det AVANCERADE ALTERNATIVET
som ett komplement till din träning.

УСЪВЪРШЕНСТВАНА ОПЦИЯ ЗА ШВЕДСКАТА СЕНА:

За да допълни тренировката ви, DOMYOS ви предлага
УСЪВЪРШЕНСТВАНА ОПЦИЯ.

MERDİVEN İÇİN İLERİ SEVİYE SEÇENEĞİ:

Antrenmanınızı tamamlamak için,
DOMYOS size İLERİ SEVİYE SEÇENEĞİNİ sunmaktadır.

ПОШИРИНЕ ТРЕНУВАННЯ НА СТИНЦІ:

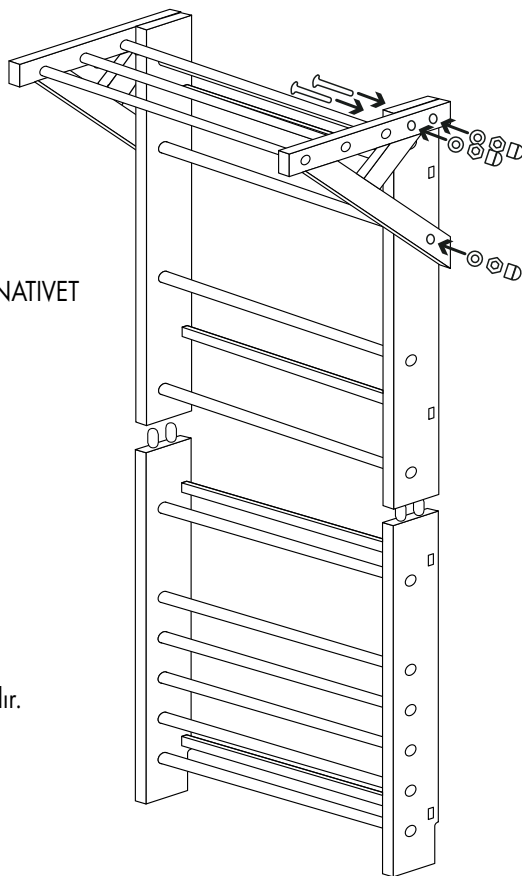
Щоб доповнити ваше тренування
DOMYOS пропонує вам ПОШИРЕННЯ ТРЕНУВАННЯ.






خيار متقدم للتكعبية:

لإكمال تدريبك، تقدم لك دمويوس الخيار المتطور.

墙梯运动高级选项:

为了让您进行完全锻炼，DOMYOS推荐您尝试高级选项。



	X 6
	X 12
	X 6
	X 12
	X 1

EXERCICES

- Possibilité d'étirement de la colonne vertébrale en vous suspendant à la plus haute barre de l'espalier, ou à l'avancée.
- Traction barre fixe en prise large.

EXERCISES

- The opportunity to stretch your spinal column by hanging from the highest wall bar, or from the overhang.
- Pull-up to the horizontal bar with hands spread.

EJERCICIOS

- Posibilidad de estiramiento de la columna vertebral suspendiéndose de la barra más alta de la espaldera o de la avanzada.
- Tracción barra fija en agarre abierto.

ÜBUNGEN

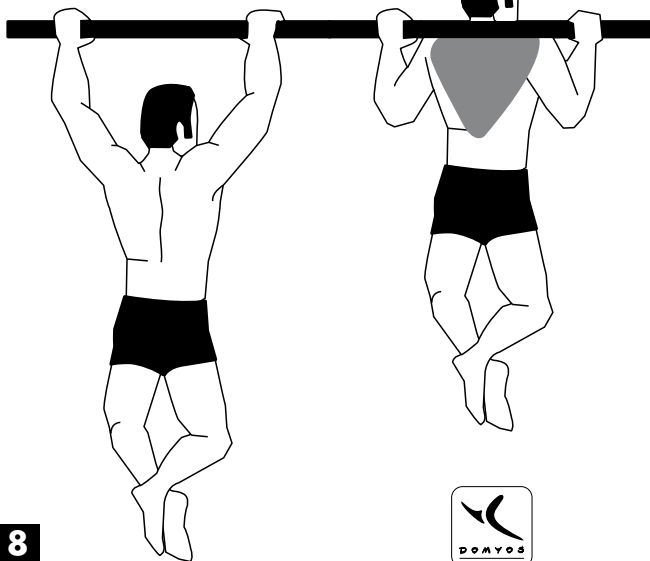
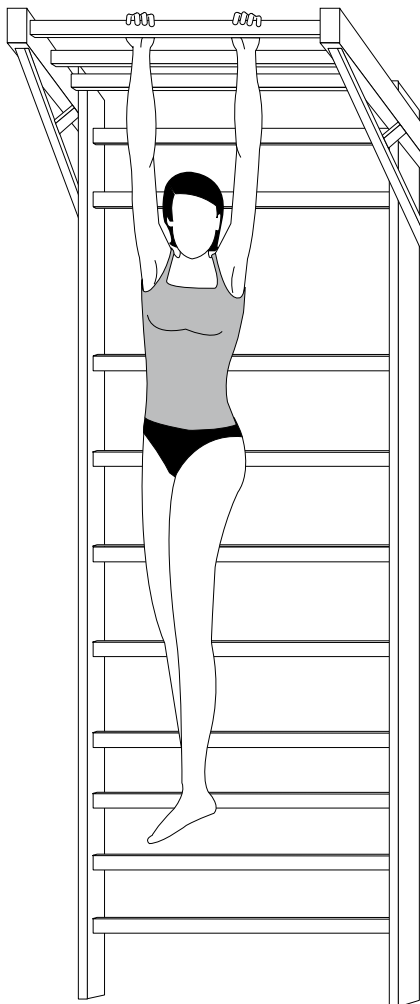
- Man kann die Wirbelsäule dehnen, in dem man sich an die oberste Sprosse der Sprossenwand oder an den Klimmzugbügel hängt.
- Zugübung an der Stange mit breitem Griff.

ESERCIZI

- Possibilità di allungare la colonna vertebrale appendendovi alla sbarra più alta della spalliera, o alla sporgenza.
- Trazione sbarra fissa in presa larga.

OEFENINGEN

- Mogelijkheid voor het rekken van uw wervelkolom door aan de hoogste balk van het gymrek te gaan hangen, of aan het vooruitstekende deel.
- Trekken met vaste stang, breed vastpakken.



EXERCÍCIOS

- Possibilidade de alongamento da coluna vertebral ao suspender-se da barra mais alta do espaldar ou no avançado.
- Tracção da barra fixa em preensão larga

ĆWICZENIA

- Możliwość rozciągania kręgosłupa, wykonując zwis z najwyższego szczebla drabinki lub z nakładki.
- Podciąganie się na drążku w szerokim chwycie.

GYAKORLATOK

- A hátgerinc nyújtását a bordásfal legfelső bordáján vagy a kiugró részen függeszkedve végezheti.
- Húzódzkodás széles fogással a nyújtón.

УПРАЖНЕНИЯ

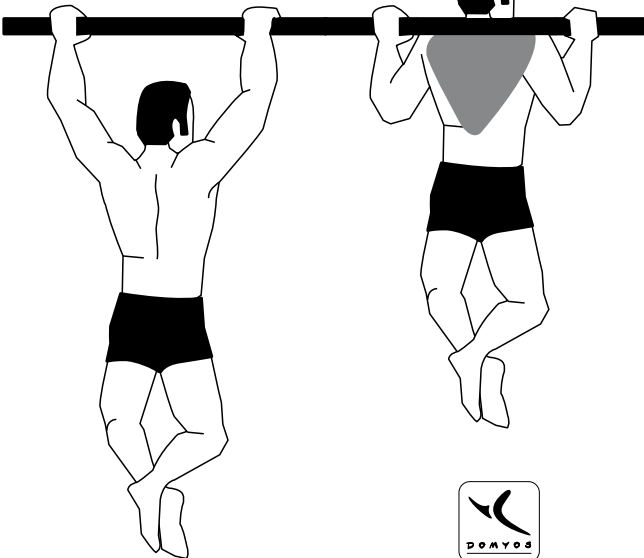
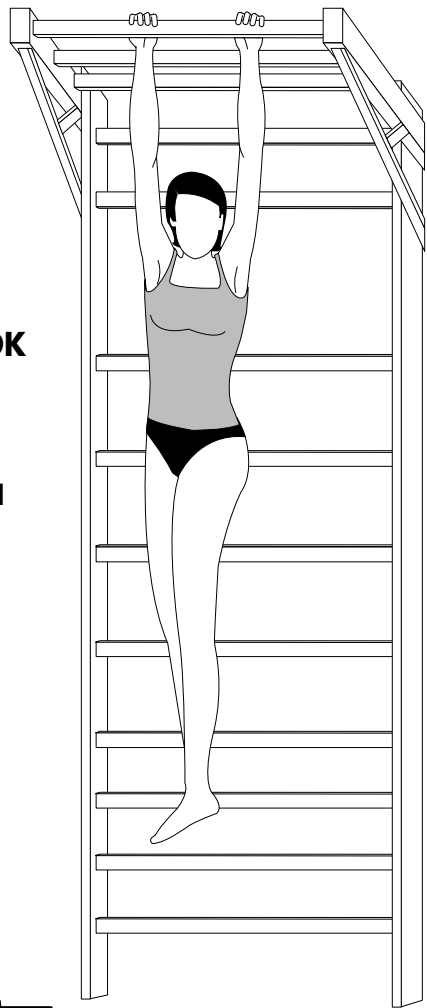
- Возможность растянуть позвоночник, когда Вы висите на самой верхней перекладине стенки или на навесе.
- Подтягивание на перекладине с широким хватом.

EXERCITII

- Aveți posibilitatea de a vă întinde coloana vertebrală suspendându-vă de bara cea mai de sus a spalierei sau de cea mai în față.
- Tracțiuni la bara fixă în priză largă.

CVIKY

- Možnosť preťahovania chrbtice zavesením na najvyššiu alebo predsunutú tyčku riabstolu.
- Vzoprenie ľahom na hrazde v širokom uchopení.



CVIČENÍ

- Možnost protažení páteře zavěšením za horní příčku žebřin nebo za posunutou příčku.
- Pevná trakční tyč s širokým úchytem.

ÖVNINGAR

- Du kan sträcka ut ryggraden genom att hänga i ribbstolens översta ribba, eller i den utskjutande ribban.
- Dragövning på fast stång med brett grepp.

УПРАЖНЕНИЯ

- Възможност за разтягане на гръбначния стълб чрез увисване на най-високия напречник на шведската стена, или на издадената част.
- Теглене на неподвижния напречник с широк хват.

EGZERSİZLER

- Merdivenin en üst barına veya ileri asılarak omurganın gerdirilme imkanı.
- Geniş tutarak bar fiks çekme.

ВПРАВИ

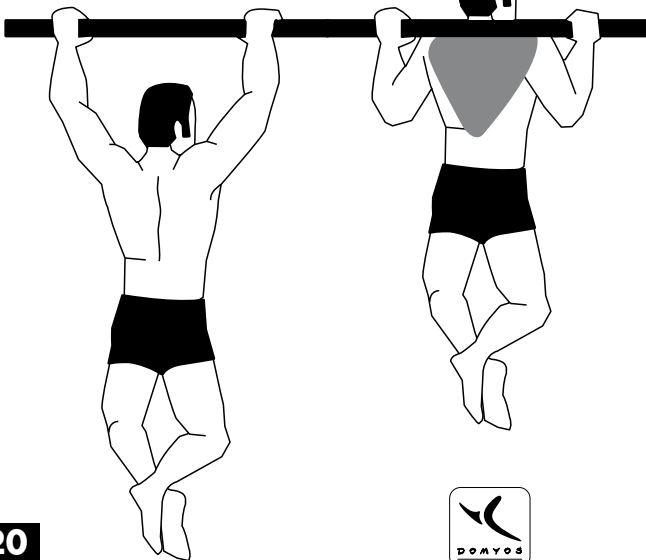
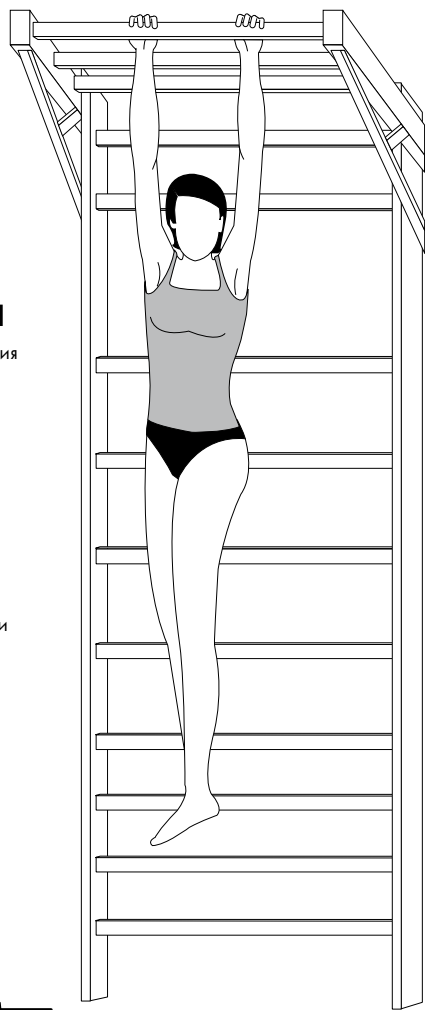
- Можливість розтягування хребта, повиснувши на верхній поперечці стінки (або виступної частині).
- Підтягування на фіксованій перекладці з широкою хваткою.

التمارين

- إمكانية إطالة العمود الفقري بأن تتعلق في القضيب الأعلى أو في المقدمة. جذب القضيب الثابت مع توسيع ما بين اليدين.

练习

- 您悬吊于墙梯的最高横杆处，或最前端可进行脊椎柱的拉伸练习。
- 双手宽握固定拉杆



GARANTIE 2 ANS DOMYOS

DOMYOS garantit ce produit pièces et main d'œuvre, dans des conditions normales d'utilisation, pendant 2 ans à compter de la date d'achat, la date sur le ticket de caisse faisant foi. L'obligation de DOMYOS en vertu de cette garantie se limite au remplacement ou à la réparation du produit, à la discrétion de DOMYOS. Tous les produits pour lesquels la garantie est applicable doivent être reçus par DOMYOS dans l'un de ses centres agréés, en port payé, accompagnés de la preuve d'achat suffisante.

Cette garantie ne s'applique pas en cas de :

- Dommages causés lors du transport
- Mauvaise utilisation ou utilisation anormale
- Mauvais montage
- Mauvais entretien
- Réparations effectuées par des techniciens non-agrèés par DOMYOS
- Utilisation à des fins commerciales

Cette garantie commerciale n'exclut pas la garantie légale applicable selon les pays et / ou provinces.

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS -
BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON

2-YEAR DOMYOS GUARANTEE

DOMYOS guarantees this product, when used under normal conditions, against defects in material and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase, that date being taken to be the date on the till receipt. DOMYOS'S obligation with regard to this guarantee is limited to the replacement or repair of the product, at the discretion of DOMYOS. All products for which the warranty is applicable must be received by DOMYOS at one of its approved facilities, delivery prepaid, accompanied by adequate proof of purchase.

This warranty does not apply to cases of:

- Damage caused during transport
- Improper or abnormal use
- Poor assembly
- Poor maintenance
- Repairs carried out by technicians not accredited by DOMYOS
- Use for commercial purposes

This warranty does not exclude any legal guarantees applicable according to country and/or province.

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS -
BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON

GARANTIA DE 2 AÑOS DOMYOS

DOMYOS garantiza este producto pieza y mano de obra, en condiciones normales de utilización, durante 2 años a partir de la fecha de compra, dando fe la fecha en el ticket de caja. La obligación de DOMYOS en virtud de esta garantía se limita a la sustitución o a la reparación del producto, a discreción de DOMYOS. Todos los productos para los cuales la garantía es aplicable, deben ser enviados a DOMYOS en uno de sus centros autorizados, en porte pagado, acompañados de la prueba de compra.

Esta garantía no se aplica en los siguientes casos:

- Daños causados durante el transporte.
- Mal uso o uso anormal.
- Montaje mal realizado
- Mantenimiento incorrecto
- Reparaciones efectuadas por técnicos no autorizados por DOMYOS
- Uso a fines comerciales

Esta garantía comercial no excluye la garantía legal aplicable según el país o la provincia.

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS -
BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON

GARANTIE 2 JAHRE DOMYOS

DOMYOS gewährt für dieses Produkt unter normalen Verwendungsbedingungen eine zweijährige Garantie für Teile und Arbeitszeit, geltend ab Kaufdatum. Der Kassenschein gilt als Nachweis. Die garantierechten Verpflichtungen der Firma DOMYOS beschränken sich auf Austausch und Reparatur des Produkts nach Ermessen der Firma DOMYOS. Alle Produkte, für die diese Garantie gilt, müssen ausreichend frankiert zusammen mit einem gültigen Kaufbeleg an eine von DOMYOS anerkannte Kundendienststelle geschickt werden

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf :

- Transportschäden
- Bedienungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch
- Unsachgemäße Montage
- Unsachgemäße Wartung
- Reparaturen die von nicht berechtigten Technikern durchgeführt wurden DOMYOS
- Gebrauch zu gewerblichen Zwecken

Diese Händlergarantie schließt die in den einzelnen Ländern und/oder Provinzen geltende gesetzliche Garantie nicht aus.

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS -
BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON

GARANZIA 2 ANNI DOMYOS

DOMYOS garantisce questo prodotto per pezzi e manodopera, in normali condizioni d'utilizzo, per 2 anni, a partire dalla data di acquisto: fa fede la data sullo scontrino di cassa. L'obbligo di DOMYOS in virtù di questa garanzia si limita alla sostituzione o alla riparazione del prodotto, a discrezione di DOMYOS. Tutti i prodotti per cui è applicabile la garanzia devono essere ricevuti da DOMYOS in uno dei suoi centri autorizzati, in porto pagato, accompagnati dalla relativa prova di acquisto.

Questa garanzia non si applica in caso di:

- Danni causati durante il trasporto
- Utilizzo non corretto o utilizzo anormale
- Montaggio sbagliato
- Manutenzione sbagliata
- Riparazioni effettuate da tecnici non autorizzati da DOMYOS
- Utilizzo a scopi commerciali

Questa garanzia commerciale non esclude la garanzia legale applicabile secondo i paesi e/ o le province.

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS -
BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON

2 JAAR DOMYOS GARANTIE

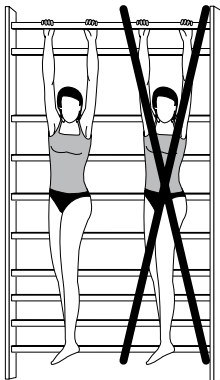
DOMYOS biedt onder normale gebruiksomstandigheden een garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum voor de onderdelen van dit product en voor de fabricage. De datum op de kassabon geldt als bewijs van aankoop. De aansprakelijkheid van DOMYOS uit hoofde van deze garantie beperkt zich tot de vervanging of de herstelling van het product, naar eigen goeddunken van DOMYOS. Alle producten waarop de garantie van toepassing is moeten naar een van de erkende DOMYOS-centra worden gebracht, port betaald, compleet met het bewijs van aankoop.

Deze garantie geldt niet in geval van:

- Schade die wordt veroorzaakt tijdens het vervoer.
- Onjuist of abnormal gebruik
- Slechte opstelling
- Slecht onderhoud
- Herstellingen uitgevoerd door technici die niet zijn erkend door DOMYOS
- Gebruik voor commerciële doeleinden

Deze handelsgarantie maakt geen inbreuk op de geldende wetgeving in het desbetreffende land.

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS -
BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON



GARANTIA 2 ANOS DA Domyos

A Domyos garante este aparelho, peças e mão-de-obra, em condições normais de utilização, durante 2 anos, a contar da data de compra, sendo que a data no ticket da compra é o comprovante da mesma. A obrigação da Domyos em virtude desta garantia limita-se à substituição ou à reparação do aparelho, à discricão da Domyos. Todos os produtos nos quais a garantia se aplica têm de ser recebidos pela Domyos num dos seus centros autorizados, com portes pagos, acompanhados pela prova de compra.

Esta garantia não se aplica no caso de:

- Danos causados no decorrer do transporte
- Utilização incorrecta ou utilização anómala
- Montagem incorrecta
- Manutenção incorrecta
- Reparações efectuadas por técnicos não-autorizados pela Domyos
- Utilização para fins comerciais

Esta garantia comercial não exclui a garantia legal aplicável segundo os países e/ou províncias.

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS - BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON

2 LETNIA GWARANCJA Domyos

Firma Domyos udziela na ten produkt dwuletniej gwarancji dotyczącej części i wykonania, podczas warunkiem normalnego użytkowania urządzenia. Okres gwarancyjny obowiązuje począwszy od daty zakupu, określonej na podstawie paragonu kasowego. Z tytułu niniejszej gwarancji, firma Domyos jest zobowiązana jedynie do wymiany lub naprawy produktu, w zależności od decyzji podejmowanej przez Domyos. Wszystkie produkty objęte niniejszą gwarancją muszą zostać dostarczone do firmy Domyos przesyłką opłaconą, wraz z dowodem zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku:

- Uszkodzeń powstałych podczas transportu
- Nieprawidłowego użytkowania urządzenia
- Nieprawidłowego montażu
- Nieprawidłowej konserwacji
- Wykonania jakichkolwiek przeróbek urządzenia przez osoby nieupoważnione przez Domyos
- Wykorzystania do celów handlowych

Niniejsza gwarancja handlowa nie wyklucza innych praw gwarancyjnych, określonych przepisami obowiązującymi w poszczególnych krajach.

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS - BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON

2 ÉVES Domyos GARANCIA

A Domyos a vásárlás számírával igazolt napjától számított 2 éven keresztül rendelkezésre használat esetén garanciát vállal az alkatrészekre és a szükséges munka elvégzésére. A Domyos a garancia keretében csak a termék cseréjére vagy javítására köteles, melyről saját belátása szerint dönt. Azt a terméket, melyre a garanciát érvényesítik, bérmentesített küldeményben, a vásárlás tényét megjelölően igazolt iratokkal együtt el kell juttatni a Domyos által elismert szerzők egyikebe.

A garancia nem vonatkozik az alábbi esetekre:

- Szállítási sérülések
- Rossz vagy helytelen használat
- Hibás összeszerelés
- Rossz karbantartás
- A Domyos által el nem ismert szerzervek végzett javítások Domyos
- Üzleti célú felhasználás

Ez a kereskedelmi garancia nem zárja ki az egyes országokban és/vagy régiókban előírt törvényes garancia-felhítelek alkalmazását.

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS - BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON

Domyos ДАЕТ ГАРАНТИЮ 2 ГОДА

При нормальных условиях эксплуатации Domyos дает гарантию на детали и обслуживание в течение 2 лет со дня покупки, дата которой подтверждается кассовым чеком. Обязательства Domyos по этой гарантии ограничены заменой или ремонтом продукции, по усмотрению Domyos. Любая продукция, на которую распространяется гарантия, должна быть направлена в один из центров-представителей Domyos, оплаченным платежом, вместе с достаточным подтверждением покупки. Эта гарантия не распространяется в случае:

- Повреждений, причиненных во время транспортировки
- Неправильного или нецелесоу использования
- Неправильной сборки
- Неправильного ухода
- Ремон, осуществляемый не в сервисном центре Domyos
- Использование изделия в торговых целях

Эта торговая гарантия является дополнением к юридической гарантии конкретных стран и/или регионов.

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS - BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON

GARANŢIE 2 ANI Domyos

Domyos garantează acest produs, piese și maneră, în condiții normale de utilizare, timp de 2 ani, începând de la data cumpărării, data de pe bonul de casă făcând dovada. Obligația Domyos în virtutea acestei garanții se limitează la înlocuirea sau la repararea produsului, la discreția Domyos. Toate produsele pentru care garanția este aplicabilă trebuie să fie primite de Domyos într-unul din centrele sale autorizate, cu taxa de poștă plătită de expeditor, însoțite de o dovadă satisfăcătoare a cumpărării.

Acestă garanție nu se aplică în caz de:

- Defecțiuni produse în timpul transportului
- Utilizare incorrectă sau în afara parametrilor normali
- Montare incorrectă
- Intervenire incorrectă
- Reparații efectuate de tehnicieni neautorizați de Domyos
- Utilizarea produsului în scopuri comerciale

Acestă garanție comercială nu exclude garanția legală aplicabilă în funcție de țară și/ou de provincie.

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS - BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON

ZÁRUKA 2 ROKY Domyos

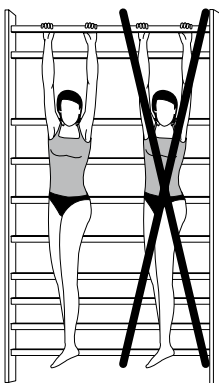
Domyos poskytuje záruku za sčítastky a za výrobu tohto výrobku za normálnych podmienok používania, počas 2 rokov, počnúc dátumom zakúpenia doloženým pokladničným lístkom. Povinnosť Domyos sa na základe tejto záruky obmedzuje na náhradu alebo na opravu výrobku, podľa uváženia zo strany Domyos. Všetky výrobky, na ktoré sa záruka vzťahuje, musia byť prevzaté Domyos v jednom z jeho oprávnených stredísk, s uhradeným doručením, doložené dostatočnými dokázkami o zakúpení.

Táto záruka sa nevzťahuje na prípady:

- Škody spôsobené počas prepravy
- Nesprávne alebo nenormálne používanie
- Nesprávna montáž
- Zlá údržba
- Opravy vykonané technikmi pracovníkmi, ktorí nemajú na oprávnenie od Domyos
- Používanie na komerčné ciele

Táto obchodná záruka nevylučuje legálnu záruku aplikovateľnú podľa jednotlivých krajín a/alebo provincií.

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS - BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON



ZÁRUKA 2 ROKY DOMYOS

DOMYOS poskytuje záruku na tento ručně dělaný výrobek podle běžných podmínek v době trvání 2 roky od data nákupu, která prokážete účtem od kasy.

Povinnost DOMYOS se vztahuje pouze na výměnu nebo opravu výrobku, která probíhá ve vší diskretnosti.

Všechny výrobky, na které lze záruku uplatnit, musí být přijaty DOMYOS v jedné z akreditovaných poboček, musí být předloženo a je třeba doložit doklad o nákupu.

Tato záruka se nevztahuje na následující případy:

- Škoda způsobená během dopravy,
- Sporné nebo abnormální zacházení
- Sporná montáž
- Sporná údržba
- Opravy provedli neakreditovaní technici. DOMYOS
- K obchodním účelům

Tato obchodní záruka nevylučuje právní záruku dle země nebo / mimo Prahu.

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS -
BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON

2 ÅRS GARANTI HOS DOMYOS

DOMYOS garanterar att den här produkten är fri från defekter i material och utförande i två år från inköpsdatumet, vilket ska kunna styrkas med ett kvitto. Denna garanti begränsar DOMYOS skyldighet till att byta eller reparera produkten, enligt vad DOMYOS själv bestämmer.

Alla produkter som har en giltig garanti skall skickas till ett servicecenter som auktoriserats av DOMYOS, porto betalt, och följas av ett tillräckligt köpebevis.

Denna garanti gäller inte i följande fall:

- Skador som uppstått under transporten.
- Felaktigt eller onormal användning.
- Felaktigt montering
- Felaktigt underhåll
- Reparationer som utförts av tekniker som inte godkänts av DOMYOS.
- Användning i kommersiellt syfte.

Denna garanti utesluter inte den tillämpliga garantin som är lagstadgad i landet.

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS -
BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON

ДВЕГОДИШНА ГАРАНЦИЯ ОТ DOMYOS

При условие че се спазват условията за употреба, DOMYOS дава гаранция от 2 години за частите и работата на този уред, считано от датата на закупуване, като се взема предвид датата на фискалния бон. Задължението на фирма DOMYOS по смисла на тази гаранция се ограничават до подмяната или ремонта на уреда за сметка на този гаранции. Всички уреди в гаранция, за които има рекламация, трябва да бъдат доставени в един от лицензираните центрове на DOMYOS с платени транспортни разходи и предоставен документ за извършена покупка.

Тази гаранция не важи в следните случаи:

- Повреди, получени по време на транспортирането
- Лоша или неправилна експлоатация
- Лоша монтаж
- Лоша поддръжка
- Ремонт, извършен от техник, които не са упълномощени от фирма DOMYOS
- Използване в търговска цел

Тази търговска гаранция не изключва законова гаранция, която се прилага в зависимост от страната и/или провинцията.

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS -
BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON

2 SENE DOMYOS GARANTİSİ

DOMYOS bu ürünü, parçalarını ve işçiliğini, normal kullanımla şartları altında, kasa işi üzerinde belirlenmiş satın alm tarihinden itibaren 2 yıl süre ile garantiler. DOMYOS'un bu garantije göre sorumluluğu, DOMYOS'un karar vereceği şekilde ürünü değiştirilmesi veya tamiri edilmesi ile sınırlıdır. Garantinin uygulanabilir olduğu tüm ürünler, nakliyesi ödemiş olarak, yeterli satın alma kanıtı ile birlikte DOMYOS'a iletilmelidir.

Bu garanti aşağıdaki durumlarda uygulanmamaktadır:

- Nakliye esnasında oluşan hasarlar.
- Kötü kullanım veya anormal kullanım.
- Hatalı montaj
- Hatalı bakım
- DOMYOS tarafından onaylanmamış teknisyenler tarafından gerçekleştirilen onarımlar.
- Ticari amaçlı kullanımlar.

Bu ticari garanti, ülkeler ve/veya bölgelere göre uygulanabilir olan yasal garantileri içermemektedir.

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS -
BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON

ГАРАНТІЯ 2 РОКИ МАГАЗИНУ DOMYOS

Магазин DOMYOS дає гарантію протягом 2 років на деталі та робочий час, при нормальних умовах експлуатації, починаючи з дати придбання виробу, що узгоджено на касовому чеку. Зобов'язання DOMYOS обмежуються цією гарантією: заміною або лагодженням виробу за розсудом DOMYOS. Ця гарантія, якій стосується гарантія повинні бути прийняті в одному з ліцензійних центрів DOMYOS з сплатенням транспортних витрат, при наявності документа про придбання виробу.

Ця гарантія не набриєр чинності у такому випадку:

- Ушкодження під час транспортування
- Неправильне встановлення або використання
- Неправильний монтаж
- Погані договори
- Лагодження, зроблені майстром, який не має ліцензії DOMYOS
- Використання з комерційною метою

Ця комерційна гарантія не виключає легальну гарантію, діючу в окремій країні і/або департаменті.

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS -
BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON

بعد دقيقتين أو ثلاث بدون ضغط، يخرج جيب التياقة من الوضع المختار للعودة إلى عرض الساعة.

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS -
BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON

ضمان عامان من ديكاتلون

يجب تسليم جميع المنتجات التي ينتملها هذا الضمان إلى أحد مراكز ديكاتلون المعتمدة، بالوصول المدفوع مع إرفاق دليل شراء ساري لا يغطي هذا الضمان الحالات التالية:
الأضرار الناتجة عن النقل
سوء الاستخدام أو الاستخدام غير الطبيعي
الإصلاحات التي تمت بمعرفة فنيين غير معتمدين من قبل ديكاتلون
تركيب رداء المستوى
سياسة رديئة المستوى
الاستخدام لأهداف تجارية هذا الضمان التجاري لا يستبعد الضمان القانوني المطبق وفقاً للبلد أو المقاطعات التي يستخدم بها الجهاز

تضمن شركة DOMYOS هذا المنتج ومكوناته عند استعماله في الأغراض المخصصة له وفي ظروف التشغيل العادية لمدة 2 سنة من تاريخ الشراء المسجل على إيصال الشراء. تضمن ديكاتلون هذا المنتج كقطع وصد عيوب الصناعة، في ظروف الاستخدام العادية، لمدة خمس سنوات للهيكل وسننات القطع الداخلية من الاستهلاك وعبوب التصنيع، ابتداء من تاريخ الشراء، مع تقديم فسيمة الشراء بغرض الترام ديكاتلون وفقاً لهذا الضمان على تعديل أو إصلاح الجهاز، وذلك تبعاً لتقدير ديكاتلون

迪卡侬保修2年

从购买之日发票上的日期算起迪卡侬对在正常使用条件下使用的机器的零件和主要结构保修2年。
根据本担保，迪卡侬的义务限制在由迪卡侬自行决定更换或者修理本品。所有产品的保修应该在迪卡侬授权的维修中心进行，保修时要出示购买凭据。

本担保不适用于下列情况:

- 运输时的损坏
- 使用不当或异常使用
- 不当拆卸
- 不当维护
- 由未经授权的技术师修理机器 迪卡侬
- 商业目的使用

本商业担保不与各国和/或各省法定的担保相冲突。

DECATHLON SA - 4 BOULEVARD DE MONS -
BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE
© 2008 DECATHLON

